

CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

Cambridge Pre-U Certificate

MARK SCHEME for the May/June 2015 series

1346 SHORT COURSE ITALIAN

1346/02

Paper 1 (Listening, Reading and Writing),
maximum raw mark 90

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2015 series for most Cambridge IGCSE[®], Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

® IGCSE is the registered trademark of Cambridge International Examinations.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1346	

Part I: Listening: AO1

Full sentences are not required.

Brano d'ascolto 1

Q	Accept		Reject
1	decollato	[1]	
2	una segnalazione di fumo	[1]	
3	normale	[1]	
4	15	[1]	
5	ritardi	[1]	

[5 marks]

Brano d'ascolto 2

Q	Accept		Reject
6	perché è (considerata) troppo vecchia	[1]	
7	perché (pensa che) la sua esperienza / professionalità dovrebbe essere più importante // dell'età	[2]	
8	quello delle banche / in banca / finanziario	[1]	
9	non riceverà più un sussidio di disoccupazione	[1]	
10	il marito l'ha lasciata // la figlia torna a vivere con lei	[2]	
11	è indietro con l'affitto / non paga / può pagare l'affitto	[1]	
12	per ritrovare dignità // sostenere la figlia <i>accept other suitable inferences</i>	[2]	

[10 marks]

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1346	

Brano d'ascolto 3

Q	Accept		Reject
13	as a lion / tiger tamer / by performing with lions / tigers	[1]	
14	as an actor / appeared in a Fellini film	[1]	
15	few people / only (about) 30 people in the audience	[1]	
16	show was in his home town	[1]	
17	people of Ferrara paid 100 euros to see Sting // who is not from Italy // but weren't prepared to pay (much less) to go to the circus 2 of 3	[2]	
18	people came up to him at end to tell him it was a great show	[1]	
19	show sold out (every night)	[1]	
20	adapt (to the times)	[1]	
21	no animals // (most) councils didn't allow them	[2]	
22	all ages / children and adults / the whole family	[1]	children t.c. adults t.c.
23	On the one hand they have "destroyed" the circus // on the other he agrees that circuses which mistreat animals should have them taken away.	[2]	
24	Wants to die whilst performing / in the ring / on stage.	[1]	

[15 marks]

[Total Listening: 30 marks]

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1346	

Part II: Reading: AO1

Full sentences are not required.

Testo di lettura 1

Q	Accept		Reject
25	la Gran Bretagna	[1]	
26	la spesa media (degli italiani) per una crociera / vacanza (tutto compreso) // di 7 giorni // nel 2014 2 of 3	[2]	
27	quelle con bambini piccoli / sotto i 12 anni	[1]	
28	quelli che amano il ballo / tango / ballare	[1]	

[5 marks]

Testo di lettura 2

Q	Accept		Reject
29	vendendo giocattoli (usati)	[1]	
30	le famiglie povere / bisognose // per aiutarli a pagare le bollette (della luce e del gas)	[2]	
31	quello che si vuole (<i>or other suitable inference</i>)	[1]	
32	hanno chiesto al Comune di aiutarli con l'affitto	[1]	
33	è il doppio di sei anni fa (<i>or similar idea</i>)	[1]	
34	perché la povertà è un fenomeno nuovo per loro / fino a recentemente stavano bene (<i>or other suitable inference</i>)	[1]	
35	(famiglie con) bambini piccoli // gente che ha bisogno di un nuovo elettrodomestico (ma non se lo possono permettere) – <i>or other suitable inference</i>	[2]	
36	No, sono coinvolte tutte le associazioni di volontariato (di Bari)	[1]	

[10 marks]

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1346	

Testo di lettura 3

Q	Accept		Reject
37	American coming to Italy rather than vice versa	[1]	
38	going for centuries in Italy // not yet an established tradition in America	[2]	
39	Law // Architecture	[2]	
40	to do a course related to his architectural studies	[1]	
41	fell in love with the country / found a girlfriend	[1]	
42	to open an ice-cream shop in Texas	[1]	
43	chilli // red wine	[2]	
44	difficulties finding a job related to his degree	[1]	
45	he can count them on (the fingers of) one hand	[1]	
46	forgot to add sugar (to chocolate ice-cream) // had to start from scratch	[2]	
47	plans to name his shop after it	[1]	

[15 marks]

[Total Reading: 30 marks]

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1346	

Part III: Writing: AO1, AO2, AO3

Questions 48(a) / 48(b)

Short Course Writing Task (30 marks)

- Content: 15 marks (5 marks: AO1, 10 marks: AO3)
- Quality of Language: 15 marks (AO2)

Content

15	<i>Excellent</i>	Excellent response. Ideas and points very effectively organised, illustrated with relevant examples and developed. Wholly relevant and convincing.
12–14	<i>Very good</i>	Very good response. Ideas and arguments well sequenced, illustrated with relevant examples and developed with occasional minor omissions. Coherent discussion.
9–11	<i>Good</i>	Good response. Most or main points of question explored. Ideas and examples adequately sequenced, or developed unevenly or with some lapses.
6–8	<i>Adequate</i>	Satisfactory response. Some implications of question explored. Evidence of argument, patchy or unambitious sequencing. Some omissions and/or irrelevance.
3–5	<i>Basic</i>	Limited understanding of question. A few relevant points made. Rambling and/or repetitive.
1–2	<i>Poor</i>	Minimal response. Implications of question only vaguely grasped. Very limited relevant content. Unsubstantiated and undeveloped.
0		No relevant material presented.

Page 7	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1346	

Quality of Language

15	<i>Excellent</i>	Excellent range of vocabulary and complex structures. Very high and consistent level of accuracy, with few, mostly minor, errors.
12–14	<i>Very good</i>	Appropriate use of a wide range of vocabulary, complex sentence patterns and structures. Able to use idiom. Impression of fluency and sophistication. Very accurate grammar. Few errors.
9–11	<i>Good</i>	Good range of vocabulary, with a variety of complex sentence patterns, though with occasional lapses in correct usage. Impression of enterprising use of structures and little repetition. Good level of accuracy, over broad range of structures. Tenses and agreements generally reliable, but some lapses in more complex areas.
6–8	<i>Adequate</i>	Adequate range of vocabulary, but some repetition and occasional lexical error. Some complex sentence patterns appropriate to the task, but with variable success. Occasional native-language influence. Adequate level of accuracy but overall performance inconsistent. Familiar structures usually correct and some complex language attempted, but with variable success. Errors do not impair communication significantly.
3–5	<i>Basic</i>	Limited range of vocabulary, with frequent repetition and significant lexical errors. Occasional attempts at more complex sentence patterns, but often impression of 'translated' language that impedes communication at times. Gaps in knowledge of basic grammar. Communication impaired by significant errors, e.g. adjectival agreements, verb forms and common genders.
1–2	<i>Poor</i>	Very limited range of vocabulary with frequent native-language interference and wrong words. Simple sentence patterns and very limited range of structures. Little evidence of grammatical awareness. Accuracy only in simple forms.
0		No rewardable language.

The Content mark is linked to the Quality of Language mark. Where the content of a candidate's answer is partially or wholly irrelevant, the mark for the Quality of Language will not be higher than the equivalent descriptor box for content.

Page 8	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1346	

TRANSCRIPT

Brano d'ascolto 1: Paura in volo

Section 1

Grande spavento per i passeggeri del volo Ancona-Roma della compagnia svizzera Darwin Airline. Sabato sera, l'aereo è stato costretto a rientrare ad Ancona poco tempo dopo il decollo perché c'era del fumo in cabina.

Section 2

L'aereo è atterrato regolarmente, senza procedure di emergenza e senza danni a persona, ma i passeggeri hanno raccontato di circa 15 minuti di paura dal decollo all'atterraggio. L'aereo ha infatti subito un immediato controllo tecnico e a parte gli inevitabili ritardi che sono seguiti al guasto, non ci sono stati disagi significativi all'aeroporto.

Brano d'ascolto 2: Quant'è brutta la disoccupazione!

Section 1

Per Bianca Saletti, la conclusione di ogni colloquio di lavoro è sempre la stessa: "ci dispiace, forse se avesse 10 anni di meno". Queste parole le suonano come una condanna alla disoccupazione, come se l'esperienza e la professionalità accumulate negli anni fossero meno importanti dell'età. E a questo Bianca si ribella, perché a 56 anni non vuole e non può definirsi vecchia. Sentiamola:

Per anni ho lavorato nel settore delle banche, poi la crisi ha travolto tutto, ho perso il lavoro, vivo con un piccolo sussidio di disoccupazione e tra 6 mesi perderò anche quello. Intanto sono troppo giovane per avere la pensione...

Section 2

Mio marito se n'è andato e mia figlia che ha 28 anni sta per tornare a casa alla fine di un'esperienza difficile all'estero. Ho il dovere di darle un posto dove vivere, ma se non riesco a pagare l'affitto arretrato sulla casa, perderò anche quella. Non l'ho voluto io, non l'ho meritato, ma sono finita in un circolo vizioso. Posso uscirne solo con un lavoro, e vorrei lanciare un appello a chi può offrirmene uno, uno qualsiasi. Sono pronta a fare qualsiasi lavoro per ritrovare la mia dignità e per sostenere economicamente mia figlia, e se c'è qualcuno che può aiutarmi, per favore, si metta in contatto con me.

Brano d'ascolto 3: Intervista con Nando Orfei

Section 1

Nando Orfei, il celebre domatore di tigri e leoni, è una leggenda del circo internazionale. Ed è ancora più famoso per essere stato attore – è apparso nel film «Amarcord» di Federico Fellini – ma ieri ha urlato contro la sua gente di Ferrara, la città in cui è nato. All'ultimo spettacolo gli spettatori erano poco più di trenta. Sentiamolo:

Nando, che è accaduto a Ferrara?

Page 9	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1346	

ieri ho avuto un momento di rabbia a fine spettacolo quando ho visto che c'era solo una trentina di persone. Avevo il morale a terra, così si sta uccidendo il circo. Mi sono sentito tradito, proprio qui a Ferrara, che io considero la mia terra, visto che sono nato qui. Qui siamo stati trattati male, pochi, pochissimi spettatori. Quando è venuto il cantante inglese Sting, la gente era disposta a pagare 100 euro; noi invece facevamo pagare molto meno eppure la gente non è venuta. Però i pochi che c'erano, sono venuti a farci i complimenti perché ci hanno detto che lo spettacolo era bellissimo.

Questo tradimento è avvenuto solo a Ferrara o lo avete registrato anche in altre parti d'Italia?

Solo a Ferrara. A Milano abbiamo fatto il tutto esaurito per giorni e giorni. La delusione è stata solo qui. E non capisco il perché.**

Section 2

F1: * Ma il circo è morto o no?**

È morto il vecchio circo, fatto da quelli che non sanno rinnovarsi, che non sanno confezionare uno spettacolo al passo con i tempi.

Ci può fare un esempio?

Sì. Due anni fa noi abbiamo deciso di fare spettacoli senza l'utilizzo di animali con atmosfere d'avanguardia come quelle del *Cirque du Soleil*, con costumi meravigliosi e artisti di straordinario talento.

F1: È stata la scelta giusta?

Sì, dovevamo pur lavorare, perché su 100 comuni, ben 80 non concedevano gli spazi a circhi che lavorassero con gli animali. Questo show senza animali è davvero meraviglioso, da vedere, non solo è uno spettacolo per bambini, ma per tutta la famiglia. È pura magia.

Ma non avete abbandonato totalmente l'idea di rifare uno spettacolo anche con gli animali?

Assolutamente no, non è detto che in un prossimo futuro non si dia vita anche ad uno spettacolo con le bestie. Con quali non lo so ancora, visti tutti i divieti.

Gli animalisti hanno contribuito a segnare la fine del circo tradizionale?

Da una parte ci hanno distrutti. Ma dall'altra io sono d'accordo che gli animali vadano tolti a quei circhi che non li sanno trattare bene. Noi abbiamo sempre amato gli animali e li abbiamo sempre trattati bene.

Allora, ha mai considerato la possibilità di rinunciare al circo?

Assolutamente no! Non mi arrenderò mai, voglio morire in pista, nel mio circo.****